



Water Chemistry Guide
 Guide de la chimie de l'eau
 Guía química del agua
 •
 Water Treatment Table
 Tableau de traitement de l'eau
 Tabla de tratamiento del agua



Hach Company
 P.O. Box 4659
 Elkhart, IN 46514-0659 USA
 1-888-AquaChek
 (1-888-278-2243)
 1-574-262-2060
 www.AquaChek.com
 Made in U.S.A.



2228IN 10/10

AquaChek Salt System Test Kit

AquaChek White Salt Test Strips:

A chlorine generator uses sodium chloride (salt) to make chlorine. An ideal level of salt will probably be between 2500 to 3000 ppm (low range) or 3000 to 5000 ppm (high range) for most chlorine generators. Ideal levels vary by manufacturer - consult your owner's manual for your manufacturer's recommendations concerning ideal salt levels.

The generator will convert the salt to free chlorine that will sanitize your pool, killing bacteria and micro organisms in the water. A proper level of salt will ensure that the generator is able to produce the desired amount of chlorine and keep the water free of contaminants.

You should test your salt levels monthly.

You should also test chlorine, pH and Alkalinity at least 2 times per week and any time conditions change (rain, heavy bather load, prolonged heat, etc.)

⚠ Each bottle of AquaChek White has its own unique chart that corresponds specifically to the test strips contained within that individual bottle. Be sure to use the proper chart to analyze the salt level.

Kit de test AquaChek pour système de sel

Bandelettes AquaChek White pour test de sel :

Un générateur de chlore utilise le chlorure de sodium (sel) pour fabriquer du chlore. Le niveau de sel idéal se situe sans doute entre 2500 et 3000 ppm (plage basse) ou 3000 à 5000 ppm (plage haute) pour la plupart des générateurs de chlore. Le niveau idéal dépend du fabricant - consultez votre manuel d'utilisation pour connaître les recommandations de votre fabricant sur le niveau de sel idéal.

Le générateur convertit le sel en chlore libre qui désinfecte l'eau de votre piscine, en tuant les bactéries et micro-organismes dans l'eau. Un niveau correct de sel permet au générateur de produire la quantité de chlore voulue et de conserver l'eau exempte de contaminations.

Vous devriez faire un test du niveau de sel une fois par mois.

Vous devriez aussi faire un test de chlore, de pH et de l'alcalinité au moins 2 fois par semaine et à chaque variation des conditions d'utilisation (pluie, nombre de baigneurs élevé, chaleur prolongée, etc.)

⚠ Chaque bouteille de AquaChek White a son tableau unique correspondant spécifiquement aux bandelettes d'analyse contenues dans cette bouteille individuelle. Assurez-vous d'utiliser le tableau correct pour l'analyse du niveau de sel.

Kit de análisis de sal AquaChek

Cintas de análisis de sal AquaChek Blanco:

Un generador de cloro utiliza cloruro de sodio (sal) para generar el cloro. Un nivel ideal de sal probablemente estará entre 2500 y 3000 ppm (rango bajo) o entre 3000 a 5000 ppm (rango alto) para la mayoría de los generadores de cloro. Los niveles ideales varían según el fabricante. Consulte las recomendaciones del fabricante con respecto a los niveles ideales de sal en el manual de usuario.

El generador convertirá la sal en cloro libre para higienizar su piscina por medio de la eliminación de bacterias y microorganismos presentes en el agua. Un nivel de sal adecuado garantizará que el generador pueda producir la cantidad de cloro deseada y mantener el agua limpia de contaminantes.

Debe analizar los niveles de sal mensualmente.

Además, también debe analizar los niveles de cloro, pH y alcalinidad al menos dos veces por semana y cada vez que las condiciones cambien (ya sea por lluvia, calor prolongando, muchos bañistas en la piscina, etc.).

⚠ Cada bote de AquaChek Blanco tiene su propio y único gráfico que corresponde específicamente a las cintas de análisis contenidas en ese bote concreto. Asegúrese de usar el gráfico adecuado para analizar el nivel de sal.

FOLLOW THESE EASY INSTRUCTIONS. SUIVEZ CES INSTRUCTIONS FACILES. SIGA ESTAS FÁCILES INSTRUCCIONES.



1 Collect a sample of water in a clean small cup. Only about an inch of water is necessary.

Prenez un échantillon d'eau dans un petit récipient propre. Environ un pouce ou 2,5 cm d'eau suffisent.

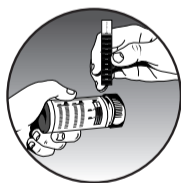
Recoja una muestra de agua en una pequeña taza limpia. Solo se necesita una pulgada de agua.



2 Place the test strip into the sample and allow to soak until the yellow band at the top of the strip turns dark.

Placez la bandelette d'analyse dans l'échantillon et laissez-la tremper jusqu'au noircissement de la bande jaune en haut de la bandelette.

Sumerja la cinta en la muestra de agua y manténgala sumergida hasta que la banda amarilla en la parte superior de la cinta se oscurezca.



3 Remove strip and determine where the top of the light color peak stops. Use this value to compare to the table on the bottle to find the salt level.

Retirez la bandelette et trouvez où s'arrête le point le plus haut de la couleur claire. Utilisez cette valeur pour trouver le niveau de sel par comparaison avec le tableau sur le flacon.

Extraiga la cinta y determine dónde termina el pico de color más claro. Utilice este valor para compararlo con el gráfico del bote y determinar el nivel de sal.

AMOUNT OF SALT NEEDED FOR 3000 PPM QUANTITÉ DE SEL NÉCESSAIRE POUR 3000 PPM CANTIDAD DE SAL NECESARIA PARA 3000 PPM

| Salt Concentration Before Addition Concentration en sel avant l'ajout Concentración de sal antes de añadir más | Pool Volume • Volume du bassin • Volumen de la piscina | | | | | |
|--|--|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|
| | 5,000 gal. 19 kL | 12,000 gal. 45 kL | 16,000 gal. 61 kL | 20,000 gal. 76 kL | 25,000 gal. 95 kL | 50,000 gal. 190 kL |
| 1000 ppm | 83 lbs. 38 kg | 200 lbs. 91 kg | 265 lbs. 120 kg | 335 lbs. 152 kg | 415 lbs. 188 kg | 830 lbs. 376 kg |
| 1250 ppm | 72 lbs. 33 kg | 175 lbs. 79 kg | 235 lbs. 107 kg | 290 lbs. 107 kg | 360 lbs. 163 kg | 720 lbs. 327 kg |
| 1500 ppm | 62 lbs. 28 kg | 150 lbs. 68 kg | 200 lbs. 91 kg | 250 lbs. 113 kg | 310 lbs. 141 kg | 620 lbs. 281 kg |
| 1750 ppm | 52 lbs. 24 kg | 125 lbs. 57 kg | 165 lbs. 75 kg | 210 lbs. 95 kg | 260 lbs. 118 kg | 520 lbs. 236 kg |
| 2000 ppm | 40 lbs. 18 kg | 100 lbs. 45 kg | 135 lbs. 61 kg | 165 lbs. 75 kg | 200 lbs. 91 kg | 400 lbs. 181 kg |
| 2250 ppm | 31 lbs. 14 kg | 75 lbs. 34 kg | 100 lbs. 45 kg | 125 lbs. 57 kg | 155 lbs. 70 kg | 310 lbs. 141 kg |
| 2500 ppm | 21 lbs. 10 kg | 50 lbs. 23 kg | 65 lbs. 29 kg | 85 lbs. 39 kg | 105 lbs. 48 kg | 210 lbs. 95 kg |
| 2750 ppm | 11 lbs. 5 kg | 25 lbs. 11 kg | 35 lbs. 16 kg | 40 lbs. 18 kg | 55 lbs. 25 kg | 110 lbs. 50 kg |

AquaChek® Yellow Pool & Spa Test Strips:

Basic Pool/Spa Water Chemistry

AquaChek Yellow is a test for Free Chlorine, pH, Total Alkalinity and Cyanuric Acid. The test pads on the strip change color to indicate the levels in your pool or spa water. Be sure to snap the lid securely closed on the AquaChek bottle.

pH

pH refers to the intensity of acid or alkaline materials in your water. If pH is too high, scale can form on surfaces in contact with the water. If pH is too low, metal parts will corrode.

Free Chlorine

Unlike most liquid test kits that measure only Total Chlorine (Total Chlorine includes both Free Chlorine and Combined Chlorine) in the pool water, AquaChek yellow tests for Free Chlorine. Free Chlorine is "good" chlorine that is still able to keep your pool fresh and clean. Combined Chlorine is chlorine that has used up its ability to sanitize. Too much Combined Chlorine causes eye irritation and strong pool odors. To maintain a clean and clear pool, keep the Free Chlorine level in the right range.

Total Alkalinity

Total Alkalinity measures the amount of alkaline substances (carbonates and bicarbonates) in your water. Alkaline substances buffer your water against sudden changes in the pH of the water. It is important to prevent pH changes that can cause corrosion or scaling of metal fixtures.

Cyanuric Acid

"Stabilizer" or "Conditioner"

Cyanuric Acid, also called "stabilizer" or "conditioner", makes chlorine more stable when exposed to the sun's ultraviolet rays. A low cyanuric acid reading indicates that chlorine will dissipate very quickly when exposed to sunlight.

Bandelettes d'analyse pour piscine et spa AquaChek® Yellow :

Chimie de base de l'eau de piscine / Spa

AquaChek Yellow est un test du chlore libre, du pH, de l'alcalinité totale et de l'acide cyanurique. Les tampons d'analyse sur la bandelette changent de couleur pour indiquer les niveaux dans l'eau de votre piscine ou Spa. Assurez-vous de bien refermer le bouchon sur la bouteille AquaChek.

pH

Le pH désigne l'intensité des matières acides ou alcalines dans votre eau. Si le pH est trop élevé, du calcaire peut se former sur les surfaces en contact avec l'eau. Si le pH est trop bas, les pièces métalliques se corrodent.

Chlore libre

Contrairement à la plupart des tests liquides qui ne mesurent que le chlore total (le chlore total inclut à la fois le chlore libre et le chlore combiné) dans l'eau de piscine, AquaChek Yellow mesure le chlore libre. Le chlore libre est le "bon" chlore qui est capable de maintenir votre piscine propre et fraîche. Le chlore combiné est du chlore qui a déjà consommé sa capacité de désinfection. Trop de chlore combiné cause des irritations des yeux et des odeurs fortes de piscine. Pour conserver une eau propre et claire, le chlore libre doit rester dans la plage recommandée.

Alcalinité totale

L'alcalinité totale mesure la quantité de substances alcalines (carbonates et bicarbonates) dans votre eau. Les substances alcalines tamponnent votre eau contre des variations brutales de pH de l'eau. Il est important d'éviter les variations de pH pouvant causer de la corrosion ou de l'entartrage des accessoires métalliques.

Acide cyanurique

"Stabilisateur" ou "Conditionneur"

L'acide cyanurique, aussi appelé "stabilisateur" ou "conditionneur" améliore la stabilité du chlore lors de l'exposition aux rayons ultraviolets du soleil. Une faible valeur d'acide cyanurique signale que le chlore disparaîtra très rapidement en cas d'exposition au soleil.

Cintas de análisis de sal AquaChek® Amarillo para piscinas y spa:

Química básica del agua de piscinas y spa

AquaChek Amarillo es un análisis de cloro libre, pH, alcalinidad total y ácido cianúrico. Las almohadillas de análisis de la cinta cambian de color para indicar los niveles del agua de la piscina o el spa. Asegúrese de tapar correctamente el bote de AquaChek.

pH

El pH indica la intensidad de materiales ácidos o alcalinos en el agua. Si el pH es demasiado alto, se pueden formar escamas en las superficies que estén en contacto con el agua. Si el pH es demasiado bajo, las piezas de metal se corroerán.

Cloro libre

A diferencia de la mayoría de los kits de análisis líquidos que miden sólo el cloro total (el cloro total incluye el cloro libre y el cloro combinado) en la piscina, AquaChek Amarillo analiza el cloro libre. El cloro libre es cloro "bueno" que aún puede mantener la piscina limpia y en condiciones. El cloro combinado es cloro que ha agotado su capacidad de higienizar. Demasiado cloro combinado causa irritación en los ojos y un fuerte olor en la piscina. Para mantener una piscina limpia y transparente, mantenga el nivel de cloro libre dentro del rango adecuado.

Alcalinidad total

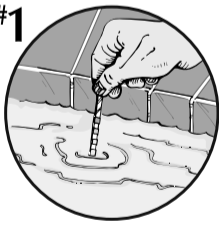
La alcalinidad total mide la cantidad de sustancias alcalinas (carbonatos y bicarbonatos) en el agua. Las sustancias alcalinas protegen el agua contra cambios súbitos en el pH del agua. Es importante evitar los cambios en el pH que pueden causar corrosión o escamado de los accesorios de metal.

Ácido cianúrico

"Estabilizador" o "Acondicionador"

El ácido cianúrico, también llamado "estabilizador" o "acondicionador", hace que el cloro sea más estable cuando se expone a los rayos ultravioletas del sol. Una lectura de ácido cianúrico baja indica que el cloro se disipará muy rápidamente cuando esté expuesto a la luz del sol.

#1



DIP & REMOVE
TREMEZ ET RETIREZ
SUMERJA Y EXTRAIGA

#2



WAIT 15 SECONDS
ATTENDEZ 15 SECONDES
ESPERE 15 SEGUNDOS

#3



COMPARE
COMPAREZ
COMPARE

ENGLISH

Directions: 1. Dip a strip into water and remove immediately. 2. Hold strip level for 15 seconds (do not shake excess water from strip.) 3. Compare pH, Free Chlorine, Total Alkalinity and Stabilizer pads (in that order) to color chart on label. For best results on Stabilizer (Cyanuric Acid) test, pH should be between 7.0-8.4 and Total Alkalinity should be at or below 240 ppm. **Important: Keep cap closed tight between uses. Store at room temperature. Use by expiration date on cap.**

FR

Directions : 1. Trempez la bandelette dans l'eau et retirez-la immédiatement. 2. Tenez la bandelette à l'horizontale pendant 15 secondes (n'essorez pas l'eau accumulée sur la bandelette). 3. Comparez les carrés de pH, chlore libre, alcalinité totale et stabilisant (dans cet ordre) au tableau des couleurs situé sur l'étiquette. Pour avoir les meilleurs resultants sur le test de stabilisant (acide cyanurique), le pH devrait se trouver entre 7,0 et 8,4 et l'alcalinité totale devrait se situer à 240 ppm ou moins. **Important : Gardez toujours le bouchon correctement vissé entre les utilisations. Ragez à Temperature ambiante. Utiliser avant la date de preemption indiquée sur le bouchon.** Pour interpréter le tableau sur la bouteille : LOW = BAS, OK = OK, HIGH = HAUT

ES

Instrucciones: 1. Sumerja una cinta en el agua y retírela inmediatamente. 2. Sostenga la cinta a nivel durante 15 segundos (no sacuda el exceso de agua de la cinta) 3. Compare los indicadores de pH, cloro libre, alcalinidad total y estabilizador (en ese orden) con la carta de colores en la etiqueta. Para obtener mejores resultados en la prueba del estabilizador (ácido cianúrico), el pH debe estar entre 7.0 y 8.4 y la alcalinidad total debe estar en o por debajo de 240 ppm **Importante: Mantenga la tapa muy bien cerrada entre usos. Conserve a temperatura ambiente. Use antes de la fecha de vencimiento que figura en la tapa.** Interpretar la tabla en el frasco: LOW = BAJO, OK = OK, HIGH = ALTO

www.AquaChek.com

To learn more about pool and spa water testing, visit our website,

Visitez notre site web pour en savoir plus sur les tests d'eau de piscine et de spa,

Para obtener más información sobre análisis de agua de piscinas y spa, visite nuestro sitio web